

SUUNISED

EUROOPA KESKPANGA SUUNIS (EL) 2015/426,

15. detsember 2014,

millega muudetakse suunist EKP/2010/20 raamatupidamise ja finantsaruandluse õigusraamistiku kohta Euroopa Keskpankade Süsteemis (EKP/2014/54)

EUROOPA KESKPANGA NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Keskpankade Süsteemi ja Euroopa Keskpanga põhikirja, eelkõige selle artikleid 12.1, 14.3 ja 26.4,

võttes arvesse Euroopa Keskpanga üldnõukogu kaasabi kooskõlas Euroopa Keskpankade Süsteemi ja Euroopa Keskpanga põhikirja artikli 46.2 teise ja kolmanda taandega,

ning arvestades järgmist:

- (1) Suunis EKP/2010/20 ⁽¹⁾ sätestab reeglid riikide keskpankade tehingute raamatupidamise ja finantsaruandluse standardimise kohta.
- (2) Täiendavalt tuleb selgitada rahapoliitika eesmärgil hoitavate väärtpaberite hindamismeetodit.
- (3) Suunises EKP/2010/20 tuleb sätestada tehnilised muudatused, mis tulenevad otsustest EKP/2014/40 ⁽²⁾ ja EKP/2014/45 ⁽³⁾.
- (4) Vajalikud on ka muud suunise EKP/2010/20 tehnilised muudatused.
- (5) Seetõttu tuleb suunist EKP/2010/20 muuta,

ON VÕTNUD VASTU KÄESOLEVA SUUNISE:

Artikkel 1

Muudatused

Suunist EKP/2010/20 muudetakse järgmiselt.

- 1) Artikkel 7 asendatakse järgmisega:

„Artikkel 7

Bilansilise väärtuse hindamise eeskirjad

1. Bilansilise väärtuse hindamiseks kasutatakse jooksvaid turukursse ja turuhindu, kui IV lisas ei ole sätestatud teisiti.
2. Kulla, välisvaluutainstrumentide, väärtpaberite (v.a need, mis liigitatakse tähtaja lõpuni hoitavateks), mittekau-
beldavate väärtpaberite ja rahapoliitika eesmärgil hoitavate väärtpaberite, mida kajastatakse raamatupidamises
amortisatsioonikulude põhjal) ning finantsinstrumentide ümberhindamine nii bilansis kui ka bilansiväliselt toimub
kvartali ümberhindluspäeval ning turu keskmise kursi ja hinna alusel. See ei välista aruandeksustel portfelli-
sagedasemat ümberhindamist sisevajaduse korral; tingimuseks on bilansikirjete aruandlus ainult kvartali jooksul
kehtinud tehinguväärtuse kohaselt.

⁽¹⁾ Suunis EKP/2010/20, 11. november 2010, raamatupidamise ja finantsaruandluse õigusraamistiku kohta Euroopa Keskpankade Süsteemis (ELT L 35, 9.2.2011, lk 31).

⁽²⁾ Euroopa Keskpanga otsus EKP/2014/40, 15. oktoober 2014, tagatud võlakirjade kolmanda ostukava rakendamise kohta (ELT L 335, 22.11.2014, lk 22).

⁽³⁾ Euroopa Keskpanga otsus (EL) 2015/5, 19. november 2014, varaga tagatud väärtpaberite ostukava rakendamise kohta EKP/2014/45 (ELT L 1, 6.1.2015, lk 4).

3. Kulla puhul ei eristata hinna ja valuuta ümberhindluse erinevusi, vaid arvestatakse ühte kulla ümberhindluse erinevust kindlaksmääratud kullaühiku eurohinna alusel, mis on tuletatud euro ja USA dollari vahetuskursist kvartali ümberhindluspäeval. Valuutavahetuse, sealhulgas bilansiliste ja bilansiväliste tehingute puhul toimub ümberhindamine valuutapõhiselt. Käesolevas artiklis käsitletakse SDR positsioone, sealhulgas SDR korvi aluseks olevaid erinevaid sihtotstarbelisi välisvaluutapositsioone, ühe positsioonina. Väärtpaberite puhul toimub ümberhindamine koodipõhiselt, st sama ISIN-koodi/liigi alusel; eritingimusi ei käsitleta hindamise eesmärgil eraldi. Rahapoliitika eesmärgil hoitavaid või kirjade „Muud finantsvarad” või „Mitmesugused muud varad” all kajastatavaid väärtpabereid käsitletakse eraldi positsioonidena.
4. Ümberhindluskanded storneeritakse järgmise kvartali lõpus, välja arvatud aasta lõpus kasumiaruandesse kantud realiseerimata kahjum; kvartali jooksul toimunud tehingud kajastatakse tehinguhindade ja -kurssidega.
5. Väärtpaberid, mis on liigitatud tähtaja lõpuni hoitavateks, loetakse eraldi positsioonideks, hinnatakse amortisatsioonikulude põhjal ja nende suhtes kohaldatakse väärtuse langusest tulenevat kulu. Sama käsitlust kohaldatakse mittekaubeldavate väärtpaberite puhul ja rahapoliitika eesmärgil hoitavate väärtpaberite puhul, mida kajastatakse raamatupidamises amortisatsioonikulude põhjal. Väärtpaberid, mis on liigitatud tähtaja lõpuni hoitavateks, võib müüa enne nende tähtaja lõppu järgmistel juhtudel:
- kui müüdavat kogust ei peeta oluliseks võrreldes tähtaja lõpuni hoitavate väärtpaberite portfelli kogumahuga;
 - kui need väärtpaberid müüakse tähtpäevale eelneva kuu jooksul;
 - erandlikus olukorras, nagu näiteks emitendi krediitvõime olulise halvenemise korral.”
- 2) Artikli 13 lõige 2 asendatakse järgmisega:
- „2. Üle- või alakurss, mis tuleneb emiteeritud ja ostetud väärtpaberitest, arvutatakse ja esitatakse intressitulu osana ning amortiseeritakse väärtpaberite järelejäänud lepinguaja jooksul lineaarmetodil või sisemise tasuvusläve meetodil (internal rate of return, IRR). Sisemise tasuvusläve meetod on kohustuslik nullkupongiga väärtpaberite puhul, mille järelejäänud tähtaeg on soetamise hetkel üle ühe aasta.”
- 3) Artikli 15 lõige 2 asendatakse järgmisega:
- „2. Intressimäära vahetustehingute, futuuride, tähtpäevatehingute, muude intressitoodete ja optioonide, v.a väärtpaberitega seotud eritingimused, arvestamine ja ümberhindamine toimub üksikshaaval. Neid instrumente käsitletakse bilansikirjetest eraldi.”
- 4) Artiklit 19 muudetakse järgmiselt.
- Lõige 3 asendatakse järgmisega:

„3. Teenustasud kantakse tulude ja kulude kontole.”
 - Lõige 4 asendatakse järgmisega:

„4. Intressivahetustehingud, mida ei arveldata keske vastaspoole kaudu, hinnatakse ümber üksikshaaval ja vajaduse korral arvutatakse valuuta hetkekursiga ümber eurodesse. Soovitav on kasumiaruandes aasta lõpus kajastud realiseerimata kahjum amortiseerida järgnevate aastate jooksul; intressimäära vahetuse tähtpäevatehingute puhul peaks amortiseerimine algama tehingu väärtuspäevast ja olema lineaarne. Realiseerimata ümberhindluskasum krediteeritakse ümberhindluskontole.”
 - Lisatakse lõige 5:

„5. Intressivahetustehingute puhul, mida arveldatakse keske vastaspoole kaudu, kehtib järgmine:

 - esialgne marginaal kajastatakse sularahas deponeerimisel eraldi varana. Kui deponeeritakse väärtpaberina, jääb see bilansis muutumatuks;
 - Kõikumise marginaalide igapäevased muutused kantakse tulude ja kulude kontole ning need mõjutavad valuutapositsiooni;
 - intressi kogunemisel olev osa eraldatakse realiseerunud osast ja kajastatakse brutosummana kasumiaruandes.”

5) Artikli 22 lõige 6 asendatakse järgmisega:

„6. Iga optioonileping hinnatakse ümber eraldi, v.a väärtpaberite eritingimused. Kasumiaruandes kajastatud realiseerimata kahjumit ei tasaarveldata järgmiste aastate realiseerimata kasumiga. Realiseerimata ümberhindluskasum krediteeritakse ümberhindluskontole. Mis tahes optiooni realiseerimata kahjumit ei tasaarveldata mis tahes teise optiooni realiseerimata kasumiga.”

6) II lisa lisatakse järgmine mõiste:

„— „*keskne vastaspool*” – ühel või mitmel finantsturul kaubeldavate lepingute vastaspoolte vahel õiguslikult asuv üksus, kes on iga müüja jaoks ostja ja iga ostja jaoks müüja.”

7) III lisa punkt 2.2 asendatakse järgmisega:

„2.2. Arvestatud kupongiintress ja üle-/alakursi amortisatsioon arvutatakse ja kirjendatakse alates väärtpaberi ostu arvelduspäevast kuni müügi arvelduspäevani või kuni lepingujärgse tähtpäevani.”

8) IV lisa asendatakse tekstiga käesoleva suunise lisas.

Artikkel 2

Jõustumine

1. Käesolev suunis jõustub päeval, mil sellest teatatakse keskpankadele liikmesriikides, mille rahahüük on euro.
2. Eurosüsteemi keskpangad peavad käesolevat suunist järgima alates 31. detsembrist 2014.

Artikkel 3

Adressaadid

Käesolev suunis on adresseeritud kõikidele eurosüsteemi keskpankadele.

Frankfurt Maini ääres, 15. detsember 2014

EKP nõukogu nimel
EKP president
Mario DRAGHI

LISA

„IV LISA

BILANSI KOOSTAMISE JA BILANSILISE VÄÄRTUSE HINDAMISE EESKIRJAD ⁽¹⁾

VARAD

Bilansikirje ⁽²⁾		Bilansikirjete sisu liigitus	Hindamispõhimõte	Reguleerimisala ⁽³⁾	
1	1	Kuld ja nõuded kullas	Füüsiline kuld (st kangid, mündid, tahvlid, tükid) hoiul või „teel”. Mittefüüsiline kuld, näiteks kulla jooksevkontode (kollektiivkontode) jääk, tähtjalised hoiused ja nõuded kulla saamiseks, mis tulevad järgmistest tehingutest: a) kullasisalduse muutmine ja b) kulla vahetustehingud asukoha või puhtuse alusel, kui väljaandmise ja laekumise vahel on üle ühe tööpäeva	Turuväärtus	Kohustuslik
2	2	Välisvaluutas vääringustatud nõuded euroalaväliste residentide vastu	Välisvaluutas vääringustatud nõuded väljaspool euroala asuvate tehingupoolte vastu, sealhulgas rahvusvahelised ja riigiüleised asutused ning keskpangad väljaspool euroala		
2.1	2.1	Laekumised Rahvusvaheliselt Valuutafondilt (International Monetary Fund, IMF)	<p>a) Arveldusõigused reservkvoodi piires (neto) Riigi kvoot miinus IMFi valduses olevad saldod eurodes. IMFi konto nr 2 (eurokonto halduskulude jaoks) võib kaasata selles positsioonis või kirje „Eurodes vääringustatud võlad euroalavälistele residentidele” all</p> <p>b) SDRid SDR positsioonid (bruto)</p> <p>c) Muud nõuded Üldised laenuvõtmise kokkulepped, erilaenukokkulepete kohased laenud, hoiused IMFi hallatud usaldusfondides</p>	<p>a) Arveldusõigused reservkvoodi piires (neto) Nimiväärtus, mis on ümber arvestatud valuuta turukursi alusel</p> <p>b) SDRid Nimiväärtus, mis on ümber arvestatud valuuta turukursi alusel</p> <p>c) Muud nõuded Nimiväärtus, mis on ümber arvestatud valuuta turukursi alusel</p>	<p>Kohustuslik</p> <p>Kohustuslik</p> <p>Kohustuslik</p>

Bilansikirje (²)		Bilansikirjete sisu liigitus	Hindamispõhimõte	Reguleerimisala (³)
3	3	<p>Välisvaluutas vääringustatud nõuded euroala residentide vastu</p> <p>a) Investeeringud väärtpaberitesse euroalal, v.a need, mis on kirjendatud varade kirje 11.3 „Muud finantsvarad” all</p> <p>Euroala residentide emiteeritud vekslid ja võlakirjad, nullkupongiga võlakirjad, rahaturu väärtpaberid, välisvaluutareserveina hoitavad aktsiainstrumentid</p> <p>b) Muud nõuded euroala residentide vastu, v.a need, mis on kirjendatud vara kirje 11.3 „Muud finantsvarad” all</p> <p>Laenud, hoiused, pöördrepotehingud, mitmesugune laenuandmine</p>	<p>a) i) Kaubeldavad väärtpaberid, v.a tähtaja lõpuni hoitavad</p> <p>Turuhind ja valuutavahetuse turukurss</p> <p>Mis tahes üle- või alakurss amortiseeritakse</p> <p>ii) Kaubeldavad väärtpaberid, mis liigitatakse tähtaja lõpuni hoitavateks</p> <p>Kuludes võetakse arvesse väärtuse langust ja valuutavahetuse turukurssi</p> <p>Mis tahes üle- või alakurss amortiseeritakse</p> <p>iii) Mittekaubeldavad väärtpaberid</p> <p>Kuludes võetakse arvesse väärtuse langust ja valuutavahetuse turukurssi</p> <p>Mis tahes üle- või alakurss amortiseeritakse</p> <p>iv) Kaubeldavad aktsiainstrumentid</p> <p>Turuhind ja valuutavahetuse turukurss</p> <p>b) Muud nõuded</p> <p>Hoiused ja muu laenuandmine nimiväärtuses, mis on ümber arvestatud valuutavahetuse turukursi alusel</p>	<p>Kohustuslik</p> <p>Kohustuslik</p> <p>Kohustuslik</p> <p>Kohustuslik</p> <p>Kohustuslik</p>
4	4	<p>Eurodes vääringustatud nõuded euroalaväliste residentide vastu</p>		
4.1	4.1	<p>Pankade saldod, väärtpaberiinvesteeringud ja laenud</p>	<p>a) Saldod pankades väljaspool euroala, v.a need, mis on kirjendatud varade kirje 11.3 „Muud finantsvarad” all</p> <p>Arvelduskontod, tähtajalised hoiused, nõudelaenud. Pöördrepotehingud seoses eurodes vääringustatud väärtpaberite haldamisega</p>	<p>a) Saldod pankades väljaspool euroala</p> <p>Nimiväärtus</p> <p>Kohustuslik</p>

Bilansikirje ⁽²⁾		Bilansikirjete sisu liigitus	Hindamis põhimõte	Reguleerimisala ⁽³⁾	
		<p>b) Investeeringud väärtpaberitesse väljaspool euroala, v.a need, mis on kirjendatud varade kirje 11.3 „Muud finantsvarad” all</p> <p>Euroalaväliste residentide emiteeritud aktsiainstrumentid ja võlakirjad, nullkupongiga võlakirjad, rahaturuväärtpaberid</p>	<p>b) i) Kaubeldavad väärtpaberid, v.a tähtaja lõpuni hoitavad Turuhind Mis tahes üle- või alakurss amortiseeritakse</p> <p>ii) Kaubeldavad väärtpaberid, mis liigitatakse tähtaja lõpuni hoitavateks Kuludes võetakse arvesse väärtuse langust Mis tahes üle- või alakurss amortiseeritakse</p> <p>iii) Mittekaubeldavad väärtpaberid Kuludes võetakse arvesse väärtuse langust Mis tahes üle- või alakurss amortiseeritakse</p> <p>iv) Kaubeldavad aktsiainstrumentid Turuhind</p>	<p>Kohustuslik</p> <p>Kohustuslik</p> <p>Kohustuslik</p> <p>Kohustuslik</p>	
		<p>c) Laenud väljaspool euroala, v.a need, mis on kirjendatud varade kirje 11.3 „Muu finantsvara” all</p>	<p>c) Laenud väljaspool euroala Hoiused nimiväärtuses</p>	<p>Kohustuslik</p>	
		<p>d) Euroalaväliste üksuste poolt emiteeritud väärtpaberid, v.a need, mis on kirjendatud varade kirje 11.3 „Muu finantsvara” all</p> <p>Riigijülestele või rahvusvaheliste organisatsioonide, näiteks Euroopa Investeeringupanga, emiteeritud väärtpaberid, olenevate emitentide geograafilisest asukohast</p>	<p>d) i) Kaubeldavad väärtpaberid, v.a tähtaja lõpuni hoitavad Turuhind Mis tahes üle- või alakurss amortiseeritakse</p> <p>ii) Kaubeldavad väärtpaberid, mis liigitatakse tähtaja lõpuni hoitavateks Kuludes võetakse arvesse väärtuse langust Mis tahes üle- või alakurss amortiseeritakse</p> <p>iii) Mittekaubeldavad väärtpaberid Kuludes võetakse arvesse väärtuse langust Mis tahes üle- või alakurss amortiseeritakse</p>	<p>Kohustuslik</p> <p>Kohustuslik</p> <p>Kohustuslik</p>	
4.2	4.2	ERM II laenuvõimalusest tulenevad nõuded	Laenuandmine vastavalt ERM II tingimustele	Nimiväärtus	Kohustuslik

Bilansikirje (²)		Bilansikirjete sisu liigitus	Hindamis põhimõte	Reguleerimisala (³)	
5	5	Eurodes väärin-gustatud laenu-d euroala kredi-diasutustele seoses rahapoliitika operat-sioonidega	Kirjed 5.1–5.5: tehingud kooskõ-las vastavate rahapoliitika instru-mentidega, mida on kirjeldatud Euroopa Keskpanga suunise EKP/2011/14 I lisas (⁴)		
5.1	5.1	Põhilised refi-nantseerimiso-peratsioonid	Regulaarsed igapäevased likviid-sust andvad ja üldjuhul ühenäda-lase tähtajaga pöördtehingud	Nimiväärtus või repokulu	Kohustuslik
5.2	5.2	Pikemaajalised refinantseeri-misoperatsioonid	Regulaarsed igakuised likviidsust andvad ja üldjuhul kolmekuulise tähtajaga pöördtehingud	Nimiväärtus või repokulu	Kohustuslik
5.3	5.3	Peenhäälestus-pöördoperat-sioonid	Pöördtehingud, mida tehakse ta-sandamise vajaduse korral	Nimiväärtus või repokulu	Kohustuslik
5.4	5.4	Struktuursed pöördtehingud	Pöördtehingud, mis korrigeerivad eurosüsteemi struktuurset posit-siooni finantssektori suhtes	Nimiväärtus või repokulu	Kohustuslik
5.5	5.5	Laenamise püsi-võimalus	Kindlaksmääratud intressiga üleöö likviidsuslaenu-d kõlbliku tagatis-vara vastu (püsivõimalus)	Nimiväärtus või repokulu	Kohustuslik
5.6	5.6	Lisatagatise nõuetega seo-tud laenu-d	Krediidiasutustele antav täiendav laen, mis tuleneb alusvarade väär-tuse tõusust seoses nende kredi-diasutustele antud muu laenuga	Nimiväärtus või kulu	Kohustuslik
6	6	Muud eurodes väärin-gustatud nõuded euroala kredi-diasutuste vastu	Arvelduskontod, tähtajalised hoiu-sed, nõudelaenu-d, pöördreote-hingud seoses väärt-paberiporfel-lide haldusega varade kirjel 7 „Eu-roala residentide eurodes väärin-gustatud väärt-paberid”, sealhulgas tehingud, mis tulenevad euroala varasemate valuutareservide üm-berkujundamisest ja muudest nõuetest. Korrespondentkontod välismaistes euroala kredi-diasu-tustes. Muud nõuded ja tehingud, mis ei ole seotud eurosüsteemi rahapoliitika operatsioonidega. Nõu-ded, mis tulenevad RKP algatatud rahapoliitika operatsioonidest enne eurosüsteemiga ühinemist	Nimiväärtus või kulu	Kohustuslik

Bilansikirje ⁽²⁾		Bilansikirjete sisu liigitus	Hindamis põhimõte	Reguleerimisala ⁽³⁾	
7	7	Euroala residentide eurodes vääringsutatud väärtpaberid			
7.1	7.1	Rahapoliitika eesmärgil hoitavad väärtpaberid	Euroalal emiteeritud väärtpaberid, mida hoitakse rahapoliitika eesmärgil. Tasanduseks ostetud EKP võlakirjad	<p>a) Kaubeldavad väärtpaberid kajastatakse rahapoliitika kaalutlusi arvestades:</p> <p>i) Turuhind Mis tahes üle- või alakurss amortiseeritakse</p> <p>ii) Kulud, arvesse võetakse väärtuse langust (kulud, kui väärtuse langus kaetakse kohustuste kirjel 13 b) „Eraldised” kajastatud eraldistega) Mis tahes üle- või alakurss amortiseeritakse</p> <p>b) Mittekaubeldavad väärtpaberid Kuludes võetakse arvesse väärtuse langust Mis tahes üle- või alakurss amortiseeritakse</p>	<p>Kohustuslik</p> <p>Kohustuslik</p>
7.2	7.2	Muud väärtpaberid	Väärtpaberid, v.a varade kirje 7.1 „Rahapoliitika eesmärgil hoitavad väärtpaberid” ning varade kirje 11.3 „Muud finantsvarad” all, eurodes vääringsutatud vekslid ja võlakirjad, nullkuponiga võlakirjad, rahaturu väärtpaberid vahetus valduses, sh valitsussektori väärtpaberid EMU-eelsest ajast. Omakapitaliinstrumendid	<p>a) Kaubeldavad väärtpaberid, v.a tähtaja lõpuni hoitavad Turuhind Mis tahes üle- või alakurss amortiseeritakse</p> <p>b) Kaubeldavad väärtpaberid, mis liigitatakse tähtaja lõpuni hoitavateks Kuludes võetakse arvesse väärtuse langust Mis tahes üle- või alakurss amortiseeritakse</p> <p>c) Mittekaubeldavad väärtpaberid Kuludes võetakse arvesse väärtuse langust Mis tahes üle- või alakurss amortiseeritakse</p> <p>d) Kaubeldavad omakapitaliinstrumendid Turuhind</p>	<p>Kohustuslik</p> <p>Kohustuslik</p> <p>Kohustuslik</p> <p>Kohustuslik</p>
8	8	Eurodes nõuded valitsussektori vastu	EMU-eelsed nõuded valitsussektori vastu (mittekaubeldavad väärtpaberid, laenud)	Hoiused/laenud nimiväärtusega, mittekaubeldavad väärtpaberid soetusmaksumuses	Kohustuslik
—	9	Eurosüsteemisesed nõuded⁽⁴⁾			

Bilansikirje ⁽²⁾		Bilansikirjete sisu liigitus	Hindamis põhimõte	Reguleerimisala ⁽³⁾	
—	9.1	Kapitaliosalus EKP^s)	Ainult RKP bilansikirje Iga RKP osa EKP kapitalis vastavalt asutamislepingule ja tema osale kapitali märkimise aluses EKPSi põhikirja artikli 48.2 kohaselt	Kulu	Kohustuslik
—	9.2	Välisvaluutareservide üleandmise samaväärseid nõude^d)	Ainult RKP bilansikirje Eurodes väeringustatud nõuded EKP vastu seoses välisvaluutareservide algse ja täiendava üleandmisega EKPSi põhikirja artikli 30 alusel	Nimiväärtus	Kohustuslik
—	9.3	EKP võlasertifikaatide emissiooniga seotud nõuded^d)	Ainult RKP bilansikirje Euroüsteemisesed nõuded RKPde vastu, mis tulenevad EKP võlakirjade emissioonist	Kulu	Kohustuslik
—	9.4	Netonõuded seoses euro pangatähtede jaotamisega eurosüsteemis ^d) (*)	RKPdele: pangatähtede jaotamise aluse kohaldamisega seotud netonõue, st sealhulgas EKP pangatähtede emissiooniga seotud eurosüsteemisesed saldod, kompensatsioonisumma ja seda tasakaalustav raamatupidamiskanne vastavalt otsusele EKP/2010/23 ⁽⁵⁾ EKP-le: EKP pangatähtede emissiooniga seotud nõuded vastavalt otsusele EKP/2010/29	Nimiväärtus	Kohustuslik
—	9.5	Muud eurosüsteemisesed nõuded (neto)^d)	Järgmiste allkirjete netoiseisud: a) netonõuded, mis tulenevad TARGET2-kontode ja RKPde korrespondentkontode saldo-dest, st nõuete ja kohustuste netosumma – vt ka kohustuste kirjet 10.4 „Muud eurosüsteemisesed kohustused (neto)” b) Ühendatava ja ümberjaotatava valuutakasumi vahest tulenev nõue. See on asjakohane ainult seoses ajavahemikuga alates emissioonitulu kirjendamisest aastalõpu menetluste käigus kuni arvelduseni iga aasta jaanuari viimasel tööpäeval c) Muud eurodes väeringustatud võimalikud eurosüsteemisesed nõuded, sealhulgas EKP tulu vahepealne jaotamine (*)	a) Nimiväärtus b) Nimiväärtus c) Nimiväärtus	Kohustuslik Kohustuslik Kohustuslik

Bilansikirje (²)		Bilansikirjete sisu liigitus	Hindamis põhimõte	Reguleerimisala (³)	
9	10	Lõpetamata arveldused	Arvelduskontode saldod (nõuded), sealhulgas kogumisel olevad tšekid	Nimiväärtus	Kohustuslik
9	11	Muud varad			
9	11.1	Euroala mündid	Euro mündid, kui RKP ei ole seaduslik emitent	Nimiväärtus	Kohustuslik
9	11.2	Materiaalne ja immateriaalne põhivara	Maa ja ehitised, mööbel ja sisseade (sealhulgas arvutiseadmed), tarkvara	Kulud miinus amortisatsioon Amortisatsiooninormid: — arvutid ja seonduv riist-/tarkvara ja mootorsõidukid: 4 aastat — hoone sisseade, mööbel ja seadmestik: 10 aastat — hoone ja kapitaliseeritud remondikulud: 25 aastat Kulude kapitaliseerimine: piiritletud (ilma käibemaksuta alla 10 000 EUR: ei kapitaliseerita)	Soovituslik
9	11.3	Muu finantsvara	— Kapitaliosalused ja investeringud tütarettevõtjatesse; strateegilistel/poliitilistel kaalutlustel hoitavad aktsiad — Sihtotstarbelise portfelliina hoitavad väärtpaberid, sh aktsiad, ja muud finantsinstrumendid ja positsioonid (näiteks tähtjalised hoiused ja arvelduskontod) — Pöördrepitehingud krediidiastutustega seoses väärtpaberiportfellide haldusega selle kirje all	a) Kaubeldavad omakapitaliinstrumendid Turuhind b) Kapitaliosalused ja mittelikviidsed aktsiaosalused ning mis tahes muud püsiinvesteeringuna hoitavad omakapitaliinstrumendid Kuludes võetakse arvesse väärtuse langust c) Investeeringud tütarettevõtetele või olulised osalused Puhasväärtus d) Kaubeldavad väärtpaberid, v.a tähtaja lõpuni hoitavad Turuhind Mis tahes üle- või alakurss amortiseeritakse e) Kaubeldavad väärtpaberid, mida hoitakse tähtaja lõpuni või püsiinvesteeringuna Kuludes võetakse arvesse väärtuse langust Mis tahes üle- või alakurss amortiseeritakse f) Mittekaubeldavad väärtpaberid Kuludes võetakse arvesse väärtuse langust Mis tahes üle- või alakurss amortiseeritakse	Soovituslik Soovituslik Soovituslik Soovituslik Soovituslik

Bilansikirje ⁽²⁾		Bilansikirjete sisu liigitus	Hindamis põhimõte	Reguleerimisala ⁽³⁾	
			g) Saldod pankades ja laenud Nimiväärtus, mis on ümber arvestatud välisvaluuta turuhinna alusel, kui saldod või hoiused on vääringustatud välisvaluutas	Soovituslik	
9	11.4	Bilansiväliste instrumentide ümberhindluse erinevused	Välisvaluuta tähtpäevatehingute, valuutavahetustehingute, intressimäärade vahetustehingute, intressimäärade tähtpäevatehingute (v.a juul, kui kohaldatakse päevast kõikumismarginaali), väärtpaperite tähtpäevatehingute, välisvaluuta hetketehingute hindamise tulemused tehingupäevast arvelduspäevani	Tähtpäevatehingu ja hetketehingu vaheline netopositsioon välisvaluuta turukursiga	Kohustuslik
9	11.5	Viitlaekumised ja ettemakstud kulud	Aruandeperioodile omistatav tulu, mis ei laeku aruandeperioodil. Ettemakstud kulud ja makstud kogunenud intress (s.o väärtpaperiga ostetud kogunenud intress)	Nimiväärtus, mis on ümber arvestatud valuuta turukursi alusel	Kohustuslik
9	11.6	Mitmesugused muud varad	Ettemaksed, laenud, muud vähemtähtsad kirjed. Ümberhindluse vahekontod (ainult bilansikirje aasta jooksul: realiseerimata kahjum ümberhindluspäevadel aasta jooksul, mis ei ole kaetud vastavate ümberhindluskontodega passivakirjel „Ümberhindluskontod“). Usalduslaenud. Klientide kullahoiustega seotud investeeringud. Müüdid euroala riikide vääringutes. Jooksvad kulud (akumuleeritud netokahjum), eelnenud aasta kahjum enne katmist. Pensioni netovara	Nimiväärtus või kulu Ümberhindluse vahekontod Ümberhindlusvahe keskmise maksumuse ja turuväärtuse vahel, mis on ümber arvestatud valuuta turukursi alusel Klientide kullahoiustega seotud investeeringud Turuväärtus	Soovituslik Kohustuslik Kohustuslik
		Eurosüsteemi tehingupoolte kohustuste mittetäitmisest tulenevad tasumata nõuded Eurosüsteemi krediittehingute kontekstis	Tasumata nõuded (kohustuste mittetäitmisest) Nimiväärtus/realiseerimisväärtus (enne/pärast kahjumi arveldamist)	Kohustuslik	
		Kolmandate isikutega seotud varad või nõuded, mis on tagatisena omandatud ja/või saadud kohustusi mittetäitvate Eurosüsteemi tehingupoolte antud tagatise realiseerimise raames	Varad või nõuded (kohustuste mittetäitmisest) Kulu (konverteeritud saamise aja valuuta turukursiga, kui finantsvarad on vääringustatud välisvaluutas)	Kohustuslik	

Bilansikirje ⁽²⁾		Bilansikirjete sisu liigitus	Hindamispehimoete	Reguleerimisala ⁽³⁾
—	12	Aruandeaasta kahjum	Nimivaartus	Kohustuslik

(*) Uhtlustamisele kuuluvad kirjed. Vt kaesoleva suunise pohjendust 5.

(1) RKPde poolt avaldatavates aastaaruannetes tuleks uhtlustada teabe avalikustamine ringluses olevate euro pangatahtede, euro pangatahtede eurosusteemis jaotamisest tulenevate eurosusteemisestse nooete/kohustuste huivitamise ja emissioonitulu kohta. Uhtlustamisele kuuluvad kirjed on IV, VIII ja IX lisas tahiistatud taarniga.

(2) Esimese veeru numeratsioon tugineb V, VI ja VII lisas toodud bilansiskeemidele (eurosusteemi raamatupidamise naalaaaruanded ja konsolideeritud aastabilanss). Teise veeru numeratsioon tugineb VIII lisas toodud bilansiskeemile (keskpanga aastabilanss). Tahisega „+“ maargitud kirjed konsolideeritakse eurosusteemi naalaaaruannetes.

(3) Kaesolevas lisas toodud bilansi koostamise ja hindamise pehimoeteid kaesitletakse kohustuslikuna EKP aruannete suhtes ja koigi RKPde aruannetes sisalduvate oluliste varade ja kohustuste suhtes eurosusteemis, st olulisena eurosusteemi tegevuse seisukohast.

(4) Suunis EKP/2011/14, 20. september 2011, eurosusteemi rahapoliitika instrumentide ja menetluste kohta (ELT L 331, 14.12.2011, lk 1).

(5) Otsus EKP/2010/23, 25. november 2010, eurot rahauihikuna kasutatavate liikmesriikide keskpankade emissioonitulu jaotuse kohta (ELT L 35, 9.2.2011, lk 17).

KOHUSTUSED

Bilansikirje ⁽¹⁾		Bilansikirjete sisu liigitus	Hindamispehimoete	Kohaldamisala ⁽²⁾	
1	1	Ringluses olevad pangatahted (*)	a) Euro pangatahted pluss/miinus pangatahtede jaotamise aluse kohaldamisega seotud kohandamiste summa vastavalt otustele EKP/2010/23 ja EKP/2010/29 b) Euroala siseriiklikus vaaringus vaaringustatud pangatahted sularahavahetuse aastal	a) Nimivaartus b) Nimivaartus	Kohustuslik Kohustuslik
2	2	Rahapoliitika operatsioonidega seotud eurodes vaaringustatud volad euroala krediidiasutustele	Kirjed 2.1, 2.2, 2.3 ja 2.5: eurodes hoised, nagu on kirjeldatud suunise EKP/2011/14 I lisas		
2.1	2.1	Arvelduskontod (kohustusliku reservi katmiseks)	Vastavalt EKPSi pehikirjale kohustusliku reservi nooudega hoimatud finantseerimisasutuste nimekirja kuuluvate krediidiasutuste eurokontod. Kaesolev kirje sisaldab peamiselt kontosid, mida kasutatakse kohustusliku reservi hoidmiseks	Nimivaartus	Kohustuslik

Bilansikirje (1)		Bilansikirjete sisu liigitus	Hindamis põhimõte	Kohaldamisala (2)	
2.2	2.2	Hoiustamise püsivõimalus	Kindlaksmääratud intressiga üleõhoiused (püsivõimalus)	Nimiväärtus	Kohustuslik
2.3	2.3	Tähtajalised hoiused	Peenhäälestustehing seoses vahendite koondamisega likviidsuse vähendamiseks	Nimiväärtus	Kohustuslik
2.4	2.4	Peenhäälestus-pöördoperatsioonid	Rahapoliitikaga seotud tehingud likviidsuse vähendamiseks	Nimiväärtus või repokulu	Kohustuslik
2.5	2.5	Lisatagatise nõuetega seotud hoiused	Krediidiasutuste hoiused, mis tulenevad varade väärtuse langemisest seoses kõnealustele krediidiasutustele antud laenudega	Nimiväärtus	Kohustuslik
3	3	Muud eurodes väeringustatud võlad euroala krediidiasutustele	Repotehingud seoses samaaegsete pöördrepotehingutega väärtpaberiportfellide haldamiseks varade kirjel 7 „Euroala residentide eurodes väeringustatud väärtpaberid”. Muud tehingud, mis ei ole seotud eurosüsteemi rahapoliitika operatsioonidega. Ei sisalda krediidiasutuste arvelduskontosid. Kohustusel/hoiused, mis tulenevad RKP algatatud rahapoliitika operatsioonidest enne eurosüsteemiga ühinemist	Nimiväärtus või repokulu	Kohustuslik
4	4	Emiteeritud võlasertifikaadid	Üksnes EKP bilansikirje – RKPde puhul ülemineku bilansikirje. Võlasertifikaadid, nagu on kirjelatud suunise EKP/2011/14 I lisas. Nullväärtpaber, mis on emiteeritud likviidsusevähendamise eesmärgil	Kulu Alakurs amortiseeritakse.	Kohustuslik
5	5	Eurodes väeringustatud võlad muudele euroala residentidele			
5.1	5.1	Valitsemissektor	Arvelduskontod, tähtajalised hoiused, nõudmisel väljamakstavad hoiused	Nimiväärtus	Kohustuslik

Bilansikirje (1)		Bilansikirjete sisu liigitus	Hindamis põhimõte	Kohaldamisala (2)	
5.2	5.2	Muud kohustus	Personali, firmade ja klientide, sealhulgas kohustuslikust reservist vabastatud finantsasutuste jooksvad arved – vt kohustuste kirje 2.1 jne., arvelduskontod; samuti tähtajalised hoiused, nõudmiseni hoiused	Nimiväärtus	Kohustuslik
6	6	Eurodes vääringustatud võlad euroalavälistele residentidele	Teiste pankade, keskpankade, rahvusvaheliste/riigiüleste asutuste (sealhulgas Euroopa Ühenduste Komisjoni) arvelduskontod, tähtajalised hoiused, nõudmisel väljamakstavad hoiused (sealhulgas maksmise kontod ja reservi juhtimise kontod); teiste hoiustajate arveldusarved. Repotehingud seoses samaaegsete pöördrepotehingutega eurodes vääringustatud väärtpaberite haldamiseks. Nende liikmesriikide, mille vääringuks ei ole euro, keskpankade TARGET2 kontode saldod	Nimiväärtus või repokulu	Kohustuslik
7	7	Välisvaluutas vääringustatud võlad euroala residentidele	Arvelduskontod, repotehingute kohustused; tavaliselt välisvaluuta varasid või kulda kasutavad investeerimistehingud	Nimiväärtus, mis on ümber arvestatud valuuta turukursi alusel	Kohustuslik
8	8	Välisvaluutas vääringustatud võlad euroalavälistele residentidele			
8.1	8.1	Hoiused, saldod ja muud kohustused	Arvelduskontod. Repotehingute, tavaliselt välisvaluuta varasid või kulda kasutavate investeerimistehingute, kohustused	Nimiväärtus, mis on ümber arvestatud valuuta turukursi alusel	Kohustuslik
8.2	8.2	ERM II laenudest tulenevad kohustused	Laenuvõtmine vastavalt ERM II tingimustele	Nimiväärtus, mis on ümber arvestatud valuuta turukursi alusel	Kohustuslik
9	9	Rahvusvahelise Valuutafondi laenueriõiguste vastaskirje	Eriarveldusühikutes vääringustatud kirje, mis näitab vastavale riigile/RKPlle algselt eraldatud SDRide summat	Nimiväärtus, mis on ümber arvestatud turukursi alusel	Kohustuslik

Bilansikirje (1)		Bilansikirjete sisu liigitus	Hindamispõhimõte	Kohaldamisala (2)
—	10	Eurosüsteemisesed kohustused⁺		
—	10.1	Välisvaluutareserve üleandmisega samaväärsed kohustused⁺	Ainult EKP bilansikirje (eurodes vääringustatud)	Nimiväärtus Kohustuslik
—	10.2	EKP võlasertifikaatide emissiooniga seotud nõuded⁺	Ainult RKP bilansikirje Eurosüsteemisesed nõuded RKPde vastu, mis tulenevad EKP võlasertifikaatide emissioonist	Kulu Kohustuslik
—	10.3	Netokohustused seoses euro pangatähtede jaotamisega eurosüsteemis⁺, (*)	Ainult RKP bilansikirje RKPdele: pangatähtede jaotamise aluse kohaldamisega seotud netokohustus, st sealhulgas EKP pangatähtede emissiooniga seotud eurosüsteemisesed saldod, kompensatsioonisumma ja seda tasakaalustav raamatupidamiskanne vastavalt otsusele EKP/2010/23	Nimiväärtus Kohustuslik
—	10.4	Muud eurosüsteemisesed kohustused (neto)⁺	Järgmiste allkirjete netoseisud: a) netokohustused, mis tulenevad TARGET2-kontode ja RKPde korrespondentkontode saldo-dest, st nõuete ja kohustuste netosumma – vt ka varade kirjet 9.5 „Muud eurosüsteemisesed nõuded (neto)” b) Ühendatava ja ümberjaotatava emissioonitulu vahest tulenev kohustus. Asjakohane üksnes ajavahemikul alates emissioonitulu kirjendamisest aastalõpu menetluste käigus kuni selle arveldamiseni iga aasta jaanuari viimasel tööpäeval c) Muud eurodes vääringustatud võimalikud eurosüsteemisesed nõuded, sealhulgas EKP tulu vahepealne jaotamine (*)	a) Nimiväärtus Kohustuslik b) Nimiväärtus Kohustuslik c) Nimiväärtus Kohustuslik

Bilansikirje (1)		Bilansikirjete sisu liigitus	Hindamis põhimõte	Kohaldamisala (2)	
10	11	Lõpetamata arveldused	Arvelduskontode saldod (kohustused), sealhulgas žiirülekanded teel	Nimiväärtus	Kohustuslik
10	12	Muud kohustused			
10	12.1	Bilansiväliste instrumentide ümberhindluse erinevused	Välisvaluuta tähtpäevatehingute, valuutavahetustehingute, intressimäära vahetustehingute, intressimäära tähtpäevatehingute (v.a juhul, kui kohaldatakse päevast kõikumismarginaali), väärtpaperite tähtpäevatehingute, välisvaluuta hetketehingute hindamise tulemused tehingupäevast arvelduspäevani	Tähtpäevatehingu ja hetketehingu vaheline netopositsioon välisvaluuta turukursiga	Kohustuslik
10	12.2	Viitvõlad ja ettemakstud tulud	Tulevasel perioodil tasumisele kuuluv kulu, mis on seotud aruandeperioodiga. Aruandeperioodil laekunud, kuid tulevase perioodiga seotud tulu	Nimiväärtus, mis on ümber arvestatud valuuta turukursi alusel	Kohustuslik
10	12.3	Mitmesugused muud varad	Maksude vahekontod. Välisvaluuta krediidi- või tagatiskontod. Repotehingud krediidasutustega seoses samaaegsete pöördrepitehingutega väärtpaperiportfellide haldamiseks varade kirjel 11.3 „Muud finantsvarad“. Muud kohustuslikud hoiused peale reservihoiuste. Muud vähemtähtsad kirjed. Jooksvad laekumised (jaotamata netokasum), eelnenud aasta kasum enne jaotamist. Usalduskohustused. Klientide kullahoised. Ringluses olevad mündid, juhul kui RKP on seaduslik emitent. Ringluses olevad pangatähed, mis on väeringustatud euroala riigi rahaühikutes, mis ei ole enam seaduslikud maksevahendid, kuid on endiselt ringluses pärast sularahavahetuse aastat, kui need ei kajastu kohustuste kirjel „Eraldised“. Pensionikohustuste netoväärtus	Nimiväärtus või (tagasiostu) maksumus Klientide kullahoised Turuväärtus	Soovituslik Klientide kullahoised: kohustuslik

Bilansikirje (1)		Bilansikirjete sisu liigitus	Hindamis põhimõte	Kohaldamisala (2)	
10	13	Eraldised	<p>a) Pensionide, valuutakursi, intressimäära ja kullahinna riski ja ning muude kulude katteks nt oodatud tulevased kulutused, eraldised euroala riigi rahauhikute katteks, mis ei ole enam seaduslikud maksevahendid, kuid on endiselt ringluses pärast sularahavahetuse aastat, kui kõnealused pangatähed ei kajastu kohustuste kirjel 12.3 „Muud kohustused/ Mitmesugused muud kohustused”.</p> <p>RKPde sissemaksed Euroopa Keskpanga vastavalt EKPSi põhikirja artiklile 48.2 konsolideeritakse vastavate summadega, mis on avaldatud varade kirjel 9.1 „Kapitaliosalus EKPs” (*)</p> <p>b) Rahapoliitika operatsioonidest tulenevate vastaspoolte riski või krediidiriski katteks</p>	<p>a) Maksumus/nimiväärtus</p> <p>b) Nimiväärtus (proportsionaalselt märgitud kapitali märkimise alusega vastavalt EKP nõukogu aastalõpu hinnangule)</p>	<p>Soovituslik</p> <p>Kohustuslik</p>
11	14	Ümberhindluskontod	<p>Kulla, eurodes väeringustatud igat liiki väärtpaberite, välisvaluutas väeringustatud igat liiki väärtpaberite ja optsoonide hinnakõikumistega seotud ümberhindluskontod, intressiriski tuletisinstrumentidega seotud turu väärtuse hindamisest tulenevad erinevused; valuutakursi kõikumisega seotud ümberhindluskontod iga valuuta netopositsiooni osas, sealhulgas valuuta vahetus-/tähtpäevatehingud ja SDRid.</p> <p>RKPde sissemaksed Euroopa Keskpanga vastavalt EKPSi põhikirja artiklile 48.2 konsolideeritakse vastavate summadega, mis on avaldatud varade kirjel 9.1 „Kapitaliosalus EKPs” (*)</p>	<p>Ümberhindlusvahe keskmise maksumuse ja turuväärtuse vahel, mis on ümber arvestatud valuuta turukursi alusel</p>	<p>Kohustuslik</p>
12	15	Omakapital ja reservid			
12	15.1	Kapital	<p>Sissemakstud kapital – EKP kapital konsolideeritakse RKPde kapitaliosadega</p>	<p>Nimiväärtus</p>	<p>Kohustuslik</p>

Bilansikirje (1)		Bilansikirjete sisu liigitus	Hindamispõhimõte	Kohaldamisala (2)	
12	15.2	Reservid	Kohustuslikud reservid ja muud reservid. Jaotamata kasum RKPde sissemaksed Euroopa Keskpanka vastavalt EKPSi põhikirja artiklile 48.2 konsolideeritakse vastavate summadega, mis on avaldatud varade kirjel 9.1 „Kapitaliosalus EKPs“ (*)	Nimiväärtus	Kohustuslik
10	16	Aruandeaasta kasum		Nimiväärtus	Kohustuslik

(*) Ühtlustamisele kuuluvad kirjed. Vt käesoleva suunise põhjendust 5.

(1) Esimese veeru numeratsioon tugineb V, VI ja VII lisas toodud bilansiskeemidele (eurosüsteemi raamatupidamise nädalaaruanded ja konsolideeritud aastabilanss). Teise veeru numeratsioon tugineb VIII lisas toodud bilansiskeemile (keskpanga aastabilanss). Tähisega „+“ märgitud kirjed konsolideeritakse eurosüsteemi nädalaaruannetes.

(2) Käesolevas lisas toodud bilansi koostamise ja hindamise põhimõtteid käsitletakse kohustuslikuna EKP aruannete suhtes ja kõigi RKPde aruannetes sisalduvate oluliste varade ja kohustuste suhtes eurosüsteemis, st olulisena eurosüsteemi tegevuse seisukohast.”